

# Reinié SAVOYE

## AU MURMUR DE MI PIN

Pouèmo Prouvençau



*Es dedicado aquesto garbeto à moun segne Paire Marius SAVOIO,  
Felibre de la Flourdalis, 1870-1939.*

### PER L'AMI REINIE SAVOIO

Moun cor es plen de joio,  
Encuei soto l'autin,  
En escoutant, Savoio,  
Lou murmur de ti pin.

Tout ço qu'as vist e cantes  
Parié l'ai couneigu.  
Lou retrove, e m'encantes,  
Dins ti vers bèn adu:

L'amanèu di flour blanco  
Qu'en plen mes de janvié  
Fai signau sus li branco  
De nòstis amelié.

Lou vióulet di vióuleto  
Au cagnard di canié,  
Lou crid di dindouleto  
E l'oulour di vióulié,

La primo que trantraio  
E que pamens flouris,  
Lou blad que saup la daio  
E que pamens trachis,

Lis eissame d'abiho  
Au mèu di roumanin,  
Li clapiho d'Aupiho  
E lou murmur di pin,

L'espantamen di sorgo  
Dins l'amarun di bouis,  
Lou vrai, li fatorgo,  
La pas e li emboui,

Lou champ que se travaio  
Dins lou fres dóu matin,  
Li fedo, la cabraio  
E lou japa di chin,

La terro que se trisso,  
La reio, lou coutrié,  
Li magnan, li canisso,  
La fueio d'amourié,

L'enfant dóu mas qu'escouto  
Se canto lou couguiéu,  
Li grihet dins li mouto  
I calabrun d'estiéu,

Li vigno soufatado  
E li gres futura,  
Li lèio di plantado,  
Lis estiéu artura,

Lou bacèu d'un cop d'alo  
D'un vòu de perdigau,  
La raisso di cigalo,  
Lou crussi d'un caiau,

Lou pastre que gouverno  
Soun escabot d'avé  
Dins un champ de luserno,  
Dins l'òrdi e l'esperset,

Li figo e li mióugrano  
Qu'èron pèr lis enfant,  
Li panié d'avelano,  
Li nose de Sant-Jan,

Li canestèu d'ólivo  
Culi dins li vergié,  
L'òli que recalivo  
Lou lume e lou mourtié,

Lis ivèr de cisampo  
Dins li mato d'avaus  
Mounte lou gèu escampo  
Lou rouvi d'un rigau,

La journado acoumplido,  
La gau de trouva  
La mouié, la bastido,  
Loun bonur bèn sarra,

Li joio de la taulo,  
Lou vin, lou pan, la sau,  
La man sus la cadaulo  
Dis ami que fan gau,

Li gais acamp de fèsto,  
Sant-Marc e soun cabrit,  
Sant-Aloi que s'aprèsto  
E fai peta lou fouit,

Sant-Laurèns que s'estouno  
Dóu grasihàs d'avoust,  
Li vendèmi d'autouno  
E soun mourre de moust,

Li bòn regalido  
Di vihado d'ivèr,  
Li castagno roustido,  
Li conte, li vièis èr,

Li soungé, li desaire,  
Li camin qu'avèn fa,  
Ço qu'aurian vougu faire,  
Tout ço que faren pas...

En cantant, car Savoio,  
Alin, dins Lamanoun,  
Veses coume ma joio  
A toun cant fai ressoun.

Es que nòstis Aupiho  
Porton li meme pin,  
Meme eissame d'abiho  
E meme roumanin.

Boufe o noun la cisampo,  
Abiho o troubadour,  
Lou meme mèu s'acampo  
En trevant mèmi flour.

Eigaliero, lou 15 de jun de 1977.  
Charles GALTIER.

## LINDAU

Estent pau jougadou e gaire cafetié,  
Emai prengue plesi au bacèu dis estanco,  
Vite las d'ista dre à bada la petanco,  
Subretout quand i'a trop de court e de coustié;

Desempièi proun de tèms ai pres pèr abitudo,  
En douço coumpanié de dono soulitudo,  
Me tirant à despart, d'enrega lou camin  
Que mounto dins la colo, à l'oumbrino di pin;

E lande dins Calès, l'antico ciéuta morto  
Qu'escound tant de secret embarra dins si porto;  
Calès, que li Ligour, nòsti vièi davancié,  
Iécavèron, antan, sis oustau roucassié;

Alor, lou cabedèu di siècle transitòri  
Debanant davan iéu quatre milo an d'istòri,  
Sente dintre moun cor pica lou batedis  
Que fai à la chut-chut l'amo de moun païs;

E quand, i ventoulet alenant dis Aupiho,  
Li grand pin manounen boulegon si mantiho,  
Oublidant tout-d'un-tèms lagno, soucit, charpin,  
Acorde mi pantai au murmur de mi pin.

## BELLO DE JUN

Sus lou lindau de la bastido,  
Pausadis e countemplatiéu,  
Vese veni, d'argènt vestido,  
La proumiero niue de l'estiéu;

Soun raro e palo lis estello;  
De Roco-Rousso, vers Seloun,  
De tout soun flar, la luno bello  
Nego li mourre e li valoun.

Gardian de granjo alin perdudo  
En quauque rode dóu trescamp,  
Dins l'amplour de la soulitudo  
Se respond lou japa di can.

Mai, au contro, sus la grand-routo,  
Dóu gros trafé, l'esbrandamen  
Que tout-esca l'emplissié touto,  
Vai d'à-cha-pau à mourimen.

Repepio sa cansouneto,  
Dins sa cauno, lou grihet brun;  
Souto li mento, uno luseto  
Esbrihaudo un caire d'oumbrun;

Pèr l'asclo d'uno martelièro  
La fiholo escampo de plour;  
Dóu jardin, talo uno preguièro,  
Mounto vers Diéu l'amo di flour;

Un ventoulet clino li broundo;  
Dintre la ramo di tihòu,  
Alegre e pur, dins la niue bloundo  
Gisclo lou cant d'un roussignòu.

Coume sian bèn sus la terrasso  
A pantaia l'ouro que passo...  
Mai fau pas faire li testard,  
Passo tant vite... se fai tard;

Noste clouchié comto vouunge ouro,  
D'un aise grave e tranquilas,  
A soun reloge vièi e las;  
Contro l'autin la roso flouro;

Sus moun coutet, sente, beisaire,  
L'alén tant pur de soun vierjun;  
— Te dise à deman, me vau jaire,  
Fiho bello dóu mes de jun.

Vau estrema dins la bastido  
Lou remembre countemplatiéu,  
D'uno niue, de luno flourido,  
Bello proumiero de l'estiéu.

## SOLITUDO

Au brusi de si cimbaletto,  
Umble soulisto, un grihet brun,  
Encanto de sa voues naneto,  
La douço pas dóu calabrun.

A soun escouto, la lusetto,  
De soun asclo se tirant lèu,  
Vèn au lindau faire pausetto  
A la lusour de soun calèu.

En cant d'amour e d'alegrìo,  
Musico lindo s'envoulant,  
Lou roussignòu mando si triho  
Vers l'espandour de l'estelan.

Mai lou tèms fuso... la machoto,  
D'un chioula morne e plagnitiéu,  
Nous semblo dire, proun bachoto:  
— Perqué tant lèu s'en vai l'estiéu?

L'ivèr s'acampo; dins lis erme  
E sus lis ort pestelo ferme;

A nosto vitro, que fai gau,  
Soulet toujours, vèn lou rigau.

Coume l'auceloun dins sa tousco,  
Coume l'insèite pèr campas,  
Souvènti fes l'ome es en bousco  
De soulitudo emai de pas.

Un jour que pèr champ m'esmarave  
Liuen dóu van bram, me demandave:  
D'èstre soulet, quete resoun  
N'en esplicavo lou besoun?

Quand rescoutrant lou pastre Alàri,  
Que, franc si chin e soun bestiàri,  
Tambèn vanego proun soulet,  
Me l'a fournido risoulet;

Que m'a di: — Dono Soulitudo,  
Dins lis embaradou charmant  
D'uno amourouso esclavitudo,  
Retèn, jalouso, sis amant.

## MEDAIO GRECO

Pichoto medaio argentino  
Qu'atrouvère un matin d'avoust,  
Agouloupado de patino,  
Dessus lou baus de Santo-Crous,

Pichoto medaio argentino  
Que dourmiés dempièi dous milo an,  
Siés-ti grèco, siés-ti latino?  
Me demandave en te campant;

Bèn counservado e neto qu'ères  
Emé gentun respondeguères;  
— N'as pas legi lou mot que i'a  
Sus moun revès?: Massalia.

Mai, de l'ufanouso Marsiho,  
Que tant luen vogo soun renoum,  
Se n'aviés pas, menudo fiho,  
Tant claramen pourta lou noum,

L'auriéu vist qu'ères marsiheso,  
Dóu soulèu d'avoust, li raioun,  
Fasènt briha souto la greso,  
La como noblo dóu Lioun;

L'auriéu vist au bel encapage  
De man de mèstre cisela;  
L'auriéu vist au divin carage  
Pèr Fidias escrincela;

L'auriéu vist au coutet gracile,  
A la bouqueto que souris,  
Au front pur, au regard sutile  
D'Artemiso la Cassairis.

Pichoto medaio argentino  
Atrouvado un matin d'avoust,  
Agouloupado de patino,  
Subre lou baus de Santo-Crous,

Gèu, terro-tremo emai aurasso  
An cabussa li muriasso  
De Santo-Crous; soun castelas  
Aumont derruno, vièi e las...

Tu, pèr lou dòrmi repausado,  
Semblo d'aièr toun encapado;  
De toun metau lou clar tintin  
A garda tout soun argentin.

Rèston risènt medaio e buste,  
Sout lou derroui de la ciéuta;  
La belugo de l'Art aguste  
Inmourtaliso la Bèuta.

## MIREIO INMOURTALO

Iéu sabe un libre subre-bèu,  
Di grand pouèmo lou flambèu;  
Sus mount, pèr plano e pèr valengo  
A mes en glòri nosto lengo;

Enlumina coume un missau,  
Es nosto biblo, e l'evangèli  
Qu'a 'scri pèr nautre lou Vergèli  
De l'umanisme prouvençau.

Pèr metre fin à l'aventuro  
De sa sublimo creature,  
D'un fiò d'amour trop bèn nourri  
Lou Maianen la fai mourri.

Mai proun de gènt digne de fe,  
Pèr l'aguè visto manto fes  
Tant pèr ciéuta coume pèr orto,  
Dison: — Noun, Mirèio es pas morto.

D'ùni l'an visto à Sant-Roumié,  
Lou bèu païs de Roumaniho;  
Di bourtoulaiço e garanié  
Tenié culido la graniho;

E l'an visto de-vers Seloun;  
Au cagnard brulant di sebisso,  
D'uno man jamai pausadisso  
Dounavo de siuen i meloun;

S'aro vai plus culi de fueio  
Pèr apastura si magnan,  
De sis bèus age elo despueio  
Cinsau, clareto e carignan.

Fiho de paure o de catau,  
Patrihouno o gènto masiero,  
Afeciounado e matinièro  
Fai pièi lis obro de l'oustau;

Mai la fau vèire pèr li voto  
De sant Danis de sant Amand,  
Pas trop fiero mai proun faroto,  
D'un clar belu sis iue cremant;

La fau vèire dins Lamanoun  
Lou bèu dilun de Pandecousto;  
Poudès courre à Panparigousto  
Pèr atrouva plus fin mourroun;

Au grand corso de Pelissano,  
En coumpanié d'un bèu jouvènt  
Segnourejavo puro et sano,  
Davans l'androuno de Taven;

A l' acamp de Ferigoulet,  
Ange de Diéu coume èro bello,  
Quand, lou carage risoulet,  
Desembouïavo li Courdello;

E quant de cop, iéu que vous parle  
L'ai countemplado, en vilo d'Arle,  
Dins l'estrambord enfestouli  
De tout un pople trefouli.

Noun mores pas, obro divino,  
O, tu que Diéu faguè belèu,  
Diamant linde e perlo fino,  
Pèr que soun iue se n'en regale,  
Pèr que soun Eime se n'en chale,  
Pèr que te daure soun soulèu.  
Mai, de Mirèio e Magali,  
Se galant faire e biais poulit  
Venien, d'asard, à s'esvali,  
I Jardin que Durènço arroso  
Voudrien plus s'espandi li roso;  
Se poudien plus luca li bello  
Istarien nèco lis estello  
Que flourisson li niue de Crau,  
E lou mirau que li barbelo,  
Se vesié plus rire li bello,  
Que sarié triste lou mirau.



## LA BELOIO

Pèr uno claro matinado,  
I'a'n parèu d'an, au tèms di nis,  
Endraiave ma proumenado  
Devers la Font de Sant-Danis;

Coume aprouchave de la sourço,  
Subran m'aplante dins ma curso,  
E, contre un clot de roumanin  
Acampère un óujet menin.

Raro, curiouso, magnifico,  
Ero uno fibulo antico,  
En brounze noble e patina,  
De man de mètstre façouna.

Soun arc, capoucho minusculo,  
Ressemblo proun à la cupulo  
Que tèn sarra dintre si flanc  
L'ouvale lisc d'un bel aglan.

D'aquest bijout, li formo puro  
S'embellison de gravaduro;  
Uno denturo de festoun  
I'é fai un orle galantoun;

Sus chasque festoun, briho e tranco,  
D'esmaut fin uno perlo blanco;  
Aquéli perlo, en soun mitan,  
N'en sarroun d'autro, bello autant,

De coulour, bluio, vivo e fino  
Autant que d'iue de cardelino;  
Pièi, que lou fai mai que poulit,  
Au centre, un làpis-lazuli.

Sabe pas s'èro bruno o bloundo  
E vivo e lindo coume l'oundo,  
E bello autant coume lou jou,  
La que pourtavo aquéu bijout;

Sabe pas s'èro Sarrasino,  
Ligouro, Grèco vo Latino;  
S'èro la fiho d'un catau  
Vo la chato d'un umble oustau;

Que m'enchau... se ma farfantello  
Me la fai vèire puro e bello  
Dins tout lou flar de soun printèms,  
E iéu fuguèsse de soun tèms.

Em' acò, d'un fado antico  
Se pièi l'uiado benefico  
Me fasié remounta subran  
Lou flume Tèms, de dous milo an;

E vouguèsson, dono Fourtuno  
Que sameno lou blad de luno,

Vo simplamen lou bel asard,  
Qu'atrouvèsse aquelo obro d'art.

A l'istant que la fouligaudo  
E belugueto garrigaudo,  
La perdiguè dins lou campas,  
Lèu e lèu estirant lou pas,

La sounariéu: — Gènto ninoio  
Vènes de perdre la beloio  
Que ti sen fièr tenié rejoun  
En sa caudo e douço presoun;

E la veici, jouino fadeto;  
E se vos bèn faire pausetto  
Tant soulamen un moumenet  
Sus l'atalus dóu caminet,

Rajustarai, sènso te pougne  
Lou gai desordre de toun jougne  
Pièi, l'alèn un pau retengu  
Dins moun pitre proun esmougu,

Apoundriéu: — Folo mignoto  
Fau avé tèsto de lignoto  
Pèr ansin perdre dins lou gres  
De meraviho d'aquéu pres;

Pariero fauto, en counsciènci,  
S'amerito uno penitènci;  
Mai, se t'agrado, te dirai  
Qu'en part me tu iéu la farai;

Agouni-sié que mau i'è pènso!  
Vole ges d'autro recoumpènso;  
E s'i jalous acò desplais  
Ma resoun i'é ves rèn de laid!

Sus l'arc divin de ti bouqueto  
Qu'à moun envejo fan lingueto,  
Vole culi tant de poutoun  
Que ta beloio a de festoun.

## LI MEISSOUNIE

Eron sèt bèu jouvènt, courba sus li andano,  
A l'uscle de l'estiéu meissounant de soulèu;  
A li vèire, li gènt se pensavon belèu,  
Que perdien sa susour pèr uno obro bèn vano;  
Mai éli, dins l'uiàu e l'arc de si daioun,  
Culissen à plesi si garbo de raïoun,  
Countuniavon, galoi, sa meissoun de bèuta;  
De soun regard d'eigloun, lou qu'èro de Maiano,  
Alucavo déjà vers l'immortalita.

Un jour que s'envenien, sa batudo coumplido,  
Au castèu de la Font, que ié tenien counsèn,  
Capiteron, si pas — oh! lou poulit moussèu! —  
A l'orle dóu camin, la Coumtesso endourmido.

Sa sorre, ço qu'an di, à la flour de sis an,  
L'aguènt escamouta si titre de noublesso,  
Èlo, se plaisequent permié li païsan,  
Sènso mai de resoun s'èro facho pastresso.

Rusticant e gardant, li roumias dóu camin,  
Avien jour après jour espeindra sa raubo,  
Mai d'elo, à chasque fiéu que l'espino derraubo,  
Resplendissié que mai lou moulage divin.

Em' acò tout-d'un-tèms li sèt l'an couneigudo;  
Èlo, un pau souvajouno, èro proun esmougudo  
Quand i'an di, li jouvènt 'mé nautre vène lèu;  
Vène, que te rendren ta raubo de soulèu.

Mais quand li meissounié, pèr counfirma soun dire,  
Aguènt à brand durbi li porto dóu castèu  
I'an rendu de Coumtesso e courouno e mantèu,  
La bello, quatecant a retrouba soun rire.

Eron sèt meissounié, courba sus lis andano,  
Adoubant dins la gau soun obro de béuta;  
Sus sis alo d'eiglas, lou qu'èro de Maiano,  
D'un vanc lis empourtè vers l'immortalita.

## A SANT-ROUMIE

Bèu Sant-Roumié salut! gènto e claro ciéuta;  
Coume un roure poujant founs e luen si racino,  
Tu qu'apereilalin bousques ti ourigino  
Au sen d'uno courouso e noblo antiqueta;

Tu que vuei fas briha au grand soulèu latin  
Coungreiaire divin de la lindo pensado,  
Dins Glanum la Gregalo enfin desacatado,  
Li relicle tant pur de ti proumié matin.

Quand l'Europo mejano à peno desneblado,  
Dóu soulèu prouvençau bevié l'escandihado,  
Sus ti bèu serre blous, melicous e menin,  
Ta Faneto apoundié lou flar de Roumanin,

E quouro après un som de mai de cinq-cents an,  
La Coumtesso endourmido enfin levè li ciho,  
Se saup qu'es à la voues di prince païsan  
Que ié dison Mistral e Jósè Roumaniho;

Quouro enfin, ourquestrant de la gènto masiero,  
Li gau e la doulour e la douço preguiero,

Au rire di flahut, au plagnun di viouloun,  
Gounod fasié canta l'amo de ti valoun.

Mai se pèr lou menu devian dire ta gèsto,  
Un espés cartabèu nous sarié pas de rèsto;  
E ti fiho e ti chat aubourant toun penoun,  
Vuèi enca porton luen la glòri de toun noum.

As pèr ajoucadou lis Aupiho embaumado,  
Pèr tapis, à ti pèd, de flour milo saumado,  
I matin triounflant s'esviho ta bèuta,  
La glòri di tremount dauro ta majesta.

Tambèn, se quauque jour, au just de l'archimbello,  
Fasèn un paumarés di vilo e dis endré  
Que pòu s'enorguli nosto Prouvènço bello,  
Uni joio d'ounour te revènon de dre;

Pamens s'à ta courouno, o rèino de l'Aupiho,  
D'asard o pèr oublit mancavo un diamant,  
L'atrouvarian escrèt, dins lou belu cremant,  
Qu'esbribaudo, tant pur, au regard de ti fiho;

Car soun, o Sant-Roumié, de la raço classico  
Que dóu grand Fidias empurè lou flambèu  
E que, i'a milanto an, i mountagno d'Atico,  
S'enracè me li diéu pèr encarna lou Bèu.

Dicho à Sant-Roumié pèr l'inaguracioun dóu mounumen à Roumaniho.

## LOU DESTIN DE PROUVENÇO

*Il y a une vertu dans le soleil.*  
Lamartine.

Quand regarde eilalin, au soulèu de l'Istòri,  
L'ande meravihous de nosto lengo d'or  
Gravado dins lou tèms miés que dins li grimòri,  
Iéu me dise: — Parla, tradicioun e memòri  
Fau que siégon quicon de testard e de fort!

Quouro entènde, après mai de quatre milenàri,  
Li pastre dis aupiho e li pelot de Crau  
Faire clanti li mot qu'autre tèms, dins si bàrri,  
Cridavon li Ligour, embarrass soun bestiàri,  
Is age frust, qu'èron de pèiro li destrau;

Quand l'aire linde e blu de noste bèu terraire,  
De Saut à Mas-Tibert, de Vènço à Sant-Roumié,  
Brusis di mèmi son qu'au tèms dis Empeaire,  
Iéu soungé emé fierta: — Lou parla de ti paire  
Di paraulis latin neissiguè bèu proumié!

E dise i desmana, dise i bastard de raço,  
Que noun sabon quince foro dóu franchimand  
E pertout van disènt que nosto lengo passo,  
Que noste Felibrige es parpello d'agasso  
E que, s'es panca mort, lou sara proun deman...

Vous enganas, messiés, la lengo mespresado,  
La veires pas deman à soun darrié badau,  
E cabusso panca dis auturo embaumado  
Ounte, d'un meme vanc, ensèn l'an aubourado  
La divino masiero e lou fièr Calendau!

E se lou vesen vuei, noste antique lengage  
Cava sempre mai founs l'amo dóu terradou,  
Mau despié lis afront, s'esperlounga dins l'age,  
Engusco dóu malur tirant soun avantage,  
Fèni respelissènt de soun empuradou;

Pèr fin d'escounjura la terriblo escasènço  
Dóu chapladis finau que guèiro li nacioun,  
Quau vous dis pas que Diéu a marca la Prouvènço,  
Pèr crida sus un monde en pleno descasènço  
Un cant tout de lumiero e de freirejacioun?

E, parlado belèu dintre l'Europo entiero,  
Quau vous dis pas qu'un jour, nosto lengo d'amour,  
Clau mistico durbènt li cor e li frountiero,  
Pertout fara mirando e ié faran cachiero,  
Coume i siècle daura de nòsti troubadour?

Alor, n'aguènt ausi la musico divino  
Li pople encaro fèr s'amansiran belèu,  
E, chourlant l'estrambord à la Coupo latino  
Cantaran dins la gau lou mot de Lamartino:  
— I'a 'no vertu dins lou soulèu!

## I FELIBRE DE LA CRAU

Ere proun luen d'Eiguièro en aqueste dimar  
Qu'avès, un cop de mai, pèr festeja sant Marc,  
Adraia vòsti pas dins li piado di rèire,  
Vers lis oumbrage astra dóu vièi mas de Sant-Pèire;

Ere luen... e pamens ère pas sens regrèt  
De noun pourgi ma pèiro au mounument escrèt,  
E de noum èstre en part à la felibrejado  
Ounte devien clanti cansoun e galejado;

Oste pèr quàuqui jour dóu païs Biarnés  
Ounte soun femo bello e mountagnard courtés,  
Sourtian de vesita lou castèu d'Enri-Quatre  
Quand vòsti cor, ami, d'estrambord devien batre.

Lou tèms s'èro esclargi devers li Pirenèu,  
Qu'i poutoun dóu soulèu s'èron desacatado;

Dis espalo de Diéu, blanco ermino esquihado,  
Esbrihauvado amount la tafo de la nèu.

Enchuscla de plesi, badavian lou relarg,  
Que dóu Gavo que rounco i cimo vierginèncò,  
Dins un chale divin emporto lou regard,  
Di coumbo vapourouso i respèndour nevèncò;

Jamai las, miravian, di serre, di calan,  
La cadeno sens fin, beluguejanto raro  
Que dóu vièi país d'O, auturouso, separo  
Mountogno d'Aragoun e vergié Catalan;

Pourta pèr lis embrun, dins la lus e lou vènt  
Mountavo un cant reiau di garagai mouvènt;  
Nous autre, pivela pèr lou trelus di cimo,  
N'en bevian, amudi, la vesion sublimo.

Alor, dins la fervour de moun trefoulimen,  
Sus lis alo dóu bèu moun amo traspourtado,  
S'envoulant vers Eiguièro, amistadousamen  
I'é venguè saluda vosto bello acampado.

A Pau, 25 d'abriéu 1951.

#### A-N-AGUSTE PERRET

Toun carage auboura peramount, vers lis astre,  
Toun amo s'emplanavo en un raive esperdu,  
Un raive que se tèn dóu coumun escoundu,  
Soulamen caligna di pouèto e di pastre.

Di resson d'antre-tèms ferverous escoutaire,  
De la terro meiralo armounious troubaire,  
Gilouso emai Riboun an sauva de l'oublit  
Sa legèndo daurado e si conte poulit.

Furnaire saberu, ta quisto jamai lasso,  
De l'age di peirard i faste emperiau  
A sachu destousca li terme mounte passo  
La gèsto dóu país en soun camin reiau;

Dis aujòu rude e fièr desacatant li traço  
Jasènt souto lis erme en soun lié de caiau,  
Segur de i'atrouva la grandour de la Raço,  
As fourça lou secrèt dóu tresor patriau.

## AU PINTRE AUDOUARD PERRET

Dou som de l'ome Negre à la Crau s'ouvertouso,  
Pèr canta lou païs sus lou tèmo de l'Art,  
Ta vesioun s'engranjant au garbo souleïouso  
Cinquanto an à-de-rèng meïssounè lou relarg.

D'en proumié, fiéu devot, em' un ur benastra,  
Dins si porto e si font, si planet, si carriero,  
Empura de l'amour qu'aviès pèr toun Eiguièro,  
N'en as fa l'agradiéu e luminous retra.

As di l'argelas d'or e l'oulivié d'argènt,  
Lou petelin que sauno au flanc di Cadeniero,  
La flour de l'amelié qu'assiéuno la coustiero,  
L'èure que de Gilouso aparò lou sourgènt.

As fa clanti la gau di matin triouflant,  
Daurant de Mount-Menut l'esquino chimarado,  
As sesi li tremount de sang e d'or, couifant  
D'uno glòri de fiò lis Aupiho estrassado;

Mant un cop dins ta miro as prés lou Castelas,  
Grand rapace empeira, rude e ferouge aïglas,  
Vièi guerrié matrassa, qu'en silènci pantaïo  
Bèlli dono, tournés, court d'amour e bataïo;

Ansin, dempièi Braïs fin qu'à Roco-Martino,  
I counfin dou terraire alargant toun prefa,  
Enjusqu'aro Perret, res coume tu n'a fa,  
Sus la tèlo, flouri sa lumiero latino.

## FLOUR

Pèr Aguste Saurel que cantè Mariò-Roso.  
Quand erian pichotet, Saurel, te n'en souvèn,  
I relicle de flour jougavian proun souvèn;  
Espelido dou jour, candido, vierginello,  
Di roso dou jardin culissian la plus bello;

Pièi, emé devoucioun, lou cor tout esmougu,  
En un rode chausi e de res couneïgu,  
Dins terro la metian, acatado d'un vèire,  
E, l'endeman, courian lèu e lèu la revèire;

D'un poutoun de soulèu, belamen irisado,  
La flour nous pareïssié coume divinisado...  
E d'acò ni avié proun pèr ameïsa la fam  
E bressa lou pantai de nosto amo d'enfant.

Mai tu, moun bel ami, la flour qu'aviés chausido  
Dins la glèiso d'Eiguièro, un vèspre Calendau,  
Lou jardinié divin avans tu la culido  
Pèr fin de n'en flouri si jardin d'Amoundaut.

Mestrejant toun mau-cor pèr miés dire ta peno,  
Ourdounant toun plagnun en estànci perenno,  
As enchassa ta Roso en un riche veiriau  
D'ounte elo te souris coume dins un mirau;

E nautre la vesen trevant li Sànti-Lèio,  
En douço coumpagnié de Nerto, de Mirèio;  
E nous semblo, responso à ti vers cantadis,  
Ausi de dous murmur venènt dóu Paradis.

AU POUETO MANOUNEN  
ALEISSANDRE PEYRON

Tis aujòu, o Peyron, pèr li voto vesino,  
En fiò d'art de coulour ufanouso nourri,  
Mestrejavon la poudro e la fasien flouri;  
E tóuti de crida: — Osco pèr Cardelino!

Mai tu, pouèto fièr, es dóu sang de toun cor,  
Es de l'empuramen ferouge de toun amo,  
Cantant soun alegriò o cridant soun mau cor  
Que faguères giscla de belugo e de flamo;

E se, dóu jo sabènt d'aquéli fiò d'estiéu,  
Di soulèu e di font li flambour escampado,  
Autant lèu touca terro èron pièi amoussado,

Lis estello eissamant de l'embrasamen tiéu,  
Lusiran dins milo an, ardènto e vivo, talo  
Que d'uno amo en coumbour gisclèron inmourtalo.

Li parènt, emai li rèire d'Aleissandre Peyron èron d'arteficié de grand renom.  
Cardelino èro soun escais-noum.

AU MAJOURAU RAVOUS ARNAUD

En estènt que pèr tu, dins si aromo escrèt,  
Ami, l'amo di flour n'a gaire de secrèt,  
S'endevèn que chasqu'an nous dises bono annado  
De maniero flourido e fruchouso e granado;  
Après la fino isopo e lou blu roumanin,  
La vióuleto, la rosò e lou clar jaussemin,  
Lou sàuvi benefique emai la ferigoulo  
Que pèr ana dourmi nous laisso bono goulo,  
Toun amista, veici que nous pourgis encuei  
Toun galant brout de cabri-fuei,

Flour que damo naturo en soun divin caprice  
N'en a fa tant poulit aguioun e calice,



E que, l'estiéu vengu, cabreto e cabretoun  
Se n'en lipoun, groumand, barbicheto e mentoun.

Ravous, en maridant sciènci e pouësio,  
Tu, dis amaro-pan n'en fas uno ambrousio  
Qu'en sis aromo vouladis  
Semblo veni dóu Paradis;  
E, d'Avignoun enjusqu'à Vènço,  
I quatre caire de Prouvènço,  
A z-Ais, en Arle, em' à Seloun,  
A Marsiho, Niço, Touloun,  
De Sant-Roumié fin qu'à Manosco,  
Ti vièi coumpagnoun, cridant osco!  
De saran tóuti coungousta  
De toun message d'amista.

E iéu, de moun maset, entre Crau e Durènço,  
De vint an de freirié gardant la souvenènço  
Vole te dire eici  
Lou plus courau di gramaci  
Acoumpagnan mi vot  
Li miés senti, li mai devot,  
Perfin qu'en l'an nouvèu tout aro à l'espelido,  
De jour flouri de gau fagues bello culido;  
Diéu te baie à souvèt alegrò, santa,  
De corps e d'esperit pleno felicitá;  
Que pièi, roumiéu fidèu an rampèu de Daiano,  
Se retribèn gaiard is acamp de Maiano,  
E longo-mai Ravous, noun mandes à plesi,  
Ti flour gènto, gansado au fiéu de ti lesi.

## A GRABIE ISOARD

Ai destria quauque soucit  
Dins la poulido bono annado  
Qu'amistadouso m'as mandado;  
Te pourgisse la miéuno eici:

— Vo, moun bèu, lou tèms fuso vite,  
E coume tu crese necite,  
D'amira proun seriousamen  
Lou finau mounte debanen;  
Mai à Diéu fau faire fisanço,  
Qu'es tout amour, tout esperanço;  
Subre-tout, quouro, coume tu,  
Sens trabuca, la vido entiero  
L'on a segui, dins l'endrechiero  
Lou clar draïou de la vertu.

E pièi, Grabié, se me vos crèire,  
Nous soubro enca proun tèms pèr vèire  
De mant acamp amistadou  
Li clar soulèu avenidou;  
Dins l'estrambord di taulejado  
E l'envanc di felibrejado,

Tira de nòsti vièi cabas  
Isto proun viéure à n'acaba;

Ah! segur... lou bon Diéu coumando,  
Fau aceta ço que nous mando,  
E longo-mai en sa bounta  
Nous baie gau emai santa.

En esperant lou paradis  
( Mai pèr l'ouro acò presso gaire ),  
En Santo-Estello, afouga targaire,  
Resten alegre e cantadis.

#### A DONO ESTEFANETO

A la vihado, emé Nineto,  
Ai relegi, dono Faneto  
Lou tant eimable coumplimen  
Au pantataire Manounen;  
Aquelo dicho touto gènto,  
Pèr Savoio forço indulgènto,  
Li counvivo, qu'en amista  
Emé nautre an bagna lis alo  
E li mirau de la cigalo  
S'en saran tóuti coungousta.

Fin e grana coume dragèio,  
Riche de formo emai d'idèio,  
Voste trouba tant bèn vengu  
Qu'ai escouta proun esmougu,

A reviéuda li remembranço  
Dóu bèu Calès de nost' enfanço,  
E si grand pin armounious  
E si recate souleious;

Ah! paure... coume lou tèms fuso,  
E toujours lando e jamai muso,  
E la vido vai s'escoulant!...  
Mai de la Crau, lis Escoulan

En nous durbènt à brand si porto,  
An respeli lis ouro morto,  
Lis ouro claro d'autre-tèms,  
Qu'an encanta dins soun printèms

Nosto jouinesso benurouso  
E jougarello e luminoso;  
Ouro daurado que nous fan  
Retrouba nosto amo d'enfant.

## A JOUSE D'ARBAUD

Lou siècle èro espeli; jouine e fort, toun Lausié,  
Dins li bano dóu brau e sa noblo arcaduro  
Ourdounant lis acord d'uno liro tant puro,  
Au grand soulèu de Diéu butavo e flourissié;

Pièi ta Bèstio i pèd fourc emai ti Cant Palustre  
Au parla camarguen dounavon tout soun lustre;  
Enfin, lou Cor Barra e li Rampau d'Aram,  
Qu'ei siècle avenidou longo-mai clantiran.

Ansin, quand plouravian i clar de la Daiano,  
Quand l'amo de Mistrau acabant soun andano  
Prenié formo inmourtalo i Pountin Aliscamp,

Abrivant dins l'azur ta Pegaso gardiano,  
T'auren vist teni tèsto à l'Aiglo de Maiano,  
Pèr lou flar de toun verbe e l'ampour de toun cant.

1974.

## ADIEU AU JAS

Alor, dins pas longtèms, pèr anan viéure eila,  
Es vrai ço qu'an di, bèu Jas t'anan leissa!...  
Quand perfés ié pensan, à nòsti cor sensible,  
Acò, sus lou moumen sèmblo gaire poussible;  
Vièi Jas qu'amavian mai qu'un riche soun castèu;  
Tu que dempièi tant d'an estendiés toun mantèu  
Sus li jouine e li vièi d'uno grando famiho  
Coume dessus un nis un aubre sa ramiho;  
Bèu Jas, ana leissa toun antique fougau  
Que l'ivèr nous baiavo e sa flamo e sa gau;  
La chaminèio grando e la vasto cousino,  
Qu'amavian tant, toujours pimpanto de caussino  
E moute l'ouuncle Pau vuejavo lou pastis...  
Vièi Jas, anan leissa ti granjo, tis óutis;  
Anaren plus 'campa lis iòu emé Meirino  
Ni coumta dins si nis li pichot di lapino;  
Garda pèr lou Papet, souto soun amourié,  
Faren plus dins toun prat cènt e milo foulié;  
Nous veira plus, amount au cagnard di pinedo,  
Courseja li cabreto e taquina li fedo.  
Mai de tu gardaren un tant clar souveni,  
Qu'en pensado souvènt nous veiras reveni,  
E quand l'ivèr toun fiò fara canta sa flamo,  
Jas!... escouto... sara la cansoun de nosto amo;  
Pièi, coume nòsti gènt, de tu rèston vesin  
E que, pèr sucessour auras nòsti cousin,  
Vers éli voulountié vendren turta lou vèire,  
Ansin auren souvènt la gau de te revèire.

Glaude, moun fraire, e iéu gardaren tóuti dous,  
De noste bon vièi Jas un souveni tant dous  
Que restaras toujour dins nosto remembranço  
Lou bèu rai de soulèu que daurè nosto enfanço.

## LOU GRAND MALASTRE

### I

Quand visquèsson milo an, li jouvènt e li vièi,  
De tu se souvendran, febríe cinquante sièis!...  
Jamai oublidaran lou vènt de Siberò  
Subre lis ort maca escampant sa furò  
Emé d'ourlaman tau qu'aurias de zoulou  
Davans èli couchant de chourmaio de loup...  
Jamai óublidaran la terriblo estanaio  
De la fre, estranglant aubre, flour, ourtoulaiou,  
Fasènt à mort souffri aucèu, bestiàri, gènt;  
Acabant li malaut, tuiant lis endigènt,  
Bloucant de bord en bord flume, canau, ribiero,  
Couneissènt ni quartié, ni païs, ni frountiero;  
Gabian, canard e pèis jala dins lis estang,  
Pin, platano, óulivié fendu pèr lou mitan;  
Jamai óublidaran la terro un mes barrado,  
Avans d'avé 'spiga, li meissoun meissounado,  
Quand visquèsson milo an, febríe cinquante-sièis,  
Noun poudran t'óublida li jouvènt e li vièi!

### II

Lou fau dire, pamens, talo desoulacioun  
Pèr nautre noun fuguè senso counsoulacioun  
E, pas pulèu Paris aguè vènt dóu senistre,  
Di labour e pasquié s'acampè lou Menistre,  
Vengu rassegura noste despartamen  
Dóu recounfort verbau de soun gouvernemen,  
E qu'em' un bèu discours plen de soulicitudo  
Vouguè bèn de l'Etat nous proumetre l'ajudo!...

### III

Mai Chanu, moun vesin, m'a di: — Parié discours  
S'apello en franchimand: eau bénite de cour...  
Moun ami lou Chanu es un vièi de la vièio;  
Es pas toumba, segur, de la darriero plueio;  
Apound: — Pèr crèire acò, i'a que li bartavèu  
Qu'an un pessu de bren en plaço de cervèu.  
E, sèns me leissa lou tèms que ié rebrique,  
Repren: — Farai pas long; espèro que t'esplique.  
Un ami de toujour, qu'a pèr noum Jacquemus,  
Poussedo un galant mas en terraire de Mus.  
Se l'endré, proun quiha, à l'óulivié reguigno,

Ié venon mai que bèn lou blad coume la vigno.  
 L'ome, proun engaubia, mestrejo soun gouvèr;  
 Meno, coume un jardin si plantié de gros-verd.  
 Mai, i'a d'acò tres an, uno terriblo grèlo  
 Embriguè si rasin, escrachè si tousello...  
 Aguènt dins li delai fa sa declaracioun,  
 Set e vue mes après reçaup l'envitacioun  
 De s'ana presenta au percetour de Gordo  
 Pèr se faire paga sa perdo de recordo;  
 Perdeguè pas soun tèms e, pèr lou dire franc,  
 Se garcèron pas d'èu... Touquè cinquanto franc.  
 L'anesse cum jambis, li pèd dins si soulié,  
 N'aurié just agu proun pèr li fres de groulié.  
 Mai, pèr n'en reveni à l'atua malastre,  
 Ai pas la pretencioun d'èstre Nostradamus  
 E sabe pas legi l'aveni dins lis astre.  
 Toucaren enca mens que l'ami Jacquemus!  
 E, se vos saupre au just lou founs de ma pensado,  
 Pèr tant qu'aguen souffri d'aquelo mau-parado  
 Fau s'estima countènt se nous fan rèn paga...

#### IV

Coume lou regardave, un pau estoumaga,  
 Eu countùnio, serious: — Ma resoun, à tout prendre,  
 M'un pau de refleicioun es eisado à coumprendre;  
 Au dire di journau, aquelo caravano  
 Qu'escourriguè tres jour pèr auturo e pèr plano  
 Pèr juja di degai dins lou despartamen,  
 Coumtavo, à ço qu'an di, trento veituro au mens;  
 La taulejado à-z-Ais à l'Oustau de Rèinié,  
 L'essènci, li caufaire e si frès de panié;  
 Pèr fin d'enregistra nòsti declaracioun  
 Tout lou travai fourni pèr l'Amenistracioun  
 Que, talo lou ratun amo li paparasso  
 E se plais à pigna li parpello d'agasso:  
 Tout eiçò apoundu fai un mouloun de frès!  
 Faudra trouva quaucun pèr n'en paga lou près.  
 Coume, tout bèn pesa es pèr l'agriculturo,  
 Es nautre, païsan que devèn la faturo  
 E dins gaire de tèms, veiras, lou percetour  
 Nous la presentara sènso trop de countour!...  
 Emai l'ami Chanu siegue proun garcejaire  
 Siéu pas liuen de pensa que se trompavo gaire.

#### V

Mai seguissen lou fiéu d'aquest raconte amar;  
 Plouguè sens decessa li trento-un jour de mars;  
 Un vièi pastre m'a di, qu'es pouèto à sis ouro:  
 — Li gènt crèson que plòu... es lou printèms que plouro.  
 Lou printèms, quand a vist triste e mut lou valoun,  
 Li tepu sènso flour, li pin sènso auceloun,  
 Quand n'a trouva pertout en fa de benvengudo  
 Que silènci mourtau e morno soulitudo,  
 Quouro a vist mai que mai lou campèstre endeca,  
 S'es aplanta inquiet, sounjarèu e neca...

Alor, d'un vièi pinas davalant li brancasso,  
l'an di, venènt vers éu, uno coublo d'agasso.

## VI

— Arrives, bèu pichot, o bèn tard o trop lèu!  
S'encaro aviés pensa d'adurre lou soulèu!...  
Que n'en dises, mignot, fai pas gau lou terraire,  
Li jardin fan pieta, li prat verdejon gaire...  
E li colo, Diéu grand! èuse, mourven e pin,  
Vès lei... sèmblo-ti pas qu'an agu lou charpin!  
Mai es pas tout aqui... se vesiés li coustièro,  
D'Arle enjusqu'à-n-Ourgon, en passant pèr Eiguiero,  
Dins aquéli quartié, la naturo fai pòu,  
E de tout ço qu'es mort sèmblo que porto dòu!...  
Despièi cent an e mai nosto bello encountrado  
N'avié pas rebouli de tant duro estribado!...  
Lis óulivié soun mort e veiran plus, li gènt,  
Lusi sus li bancau soun fueiage d'argènt.

## VII

Segur, fai lou Printèms, la nature es bèn tristo,  
Mai ço que subre-tout, iéu lou mai me countristo,  
Es que adès, en arivant dins lou valoun,  
En liò n'ai entendu canta lis auceloun...  
L'an passa, m'en souvèn, si milo voues mesclado,  
Pèr festa moun retour me dounèron l'aubado.  
— Ti bèus iue van ploura, mignot, d'Arle à Seloun,  
Coume lis óulivié, soun mort lis auceloun...  
La frè, la nèu, la fam, li niue longo e marrido  
A cha milo an tuia quinsoun e bouscarido;  
Nous an meme afourti qu'es mort de perdigau!  
Soun mort li cardelin. Emai lou fin rigau,  
Que semblavo un moussu dins soun courset de flamo,  
Au bon Diéu dis aucèu a rendu sa bello amo...  
E nautre, paure bèu, se sian encaro eici,  
Pèr te lou dire franc, ei segur doumaci  
Qu'en soun amour meirau, l'abelano Naturo  
Nous baiè tout ensèn plumo caudo e pèu duro.  
Acò di, li margot s'envoulant vers soun pin  
Leissèron lou Printèms soulet 'mé soun pegin,  
E d'ouro emé de jour emai de jour encaro,  
La terro s'embuguè de si lagremo amaro.

## VIII

Alor, la Terro Maire aguènt begu si plour,  
S'esmouguè tout-d'un-tèms de tant vivo doulour,  
E, de soun sen maca, uno espouncho amourouso  
A buta tournamai li sabo generouso...  
Lou campèstre renaiss; un pau pertout deja,  
I poutoun dóu soulèu se vèi reverdeja.  
Urous d'avé escapa à l'ampour dóu malastre,  
Sus lou gara tubant courron li galapastre;  
Galoi, lou chichi-bu cantavo aquest matin;

Tournamai lou rousié verdejo sus l'autin,  
Di cereisié farot, la drudo e longo tiero,  
Desfourelant lèu-lèu sa raubo printaniero,  
Plus bello que jamai, belèu, a reflouri!...  
Alor, enfant gasta counsoula pèr sa maire,  
Di chatouno e di flour urous poutounejaire,  
I bèu jour revengu lou Printèms a sourri.

Di en Eiguiero au Mas de la Patouiardo pèr Sant-Marc 1956.

## L'AMO DOU VIN

Un jour lou vin galoi cantavo dins la coupo:  
— Ome, mande vers-tu, ange deseireta,  
Bèu coume sang de vendemiaire que se coupo,  
Un cant plen de lumiero e de fraternita;

Ami, sabe quant fau, sus la coustiero en flamo,  
De peno, de susour e de soulèu cousènt,  
Pèr dintre li peirard faire giscla moun amo,  
Tambèn, pèr ma vertu te sarai benfasènt;

Siéu urous coum' un diéu quand ma raiado toumbo  
Au galet d'un pacan, pèr lou travai gausi;  
Pèr iéu, soun pitre caud es uno douço toumbo,  
Au respèt de la niue di grands inde transi;

Emé tu cantarai dins la gau di riboto;  
Moun rire clantira dins tis acamp festiéu;  
Emé tu dansarai dins la fèbre di voto,  
Tóuti mis estrambord, fraire, saran li tiéu;

Flourirai lou regard de ta femo ravidio;  
A toun fiéu dounarai alegrìo e coulour;  
Pèr que fugue vincèire i lucho de la vido,  
Soun sang, l'empurarai de ma forto calour;

Dins tu m'espandirai, souleiouso ambrousìo,  
Rai divin escapa di celèste fougau;  
Fiho de nostre amour, la santo pouësìo  
S'envoulara vers Diéu en belugo de gau.

( Revira de Baudelaire. )

## A-N-UNO FLOUR

De que me vos caro floureto,  
Eimable e charmant souveni,  
Quàsi morto, e pamens couqueto  
Fin qu'à iéu quau te fai veni?

Dins aquesto orvo agouloupado  
Vènes de faire un long camin,  
De que t'an di li det menin  
Que sus la branco t'an coupado.

Siès-ti qu'erbiho dessecado  
Que vèn acaba de mourì,  
O toun sen lest à reflouri  
Escound encaro uno pensado.

Ta flour, pecaire, à la candour  
De l'inoucènto desoulanço,  
Mai de la cregnènto esperanço  
Ta fueio porto la coulour.

As-ti pèr iéu quauque message?  
Vai, pos parla, sarai discrèt;  
Es-ti ta verduro un secrèt,  
Toun parfum a-ti soun lengage?

S'acò 's ansin, parlo me bas,  
Misteriouso messagiero;  
Se vai d'aure, respondes pas,  
Dor sus moun cor fresco e laugièro.

Counèisse trop li det menin  
E soun estè plen de caprice  
Que d'un bout de fiéu souple e fin  
An nousa toun pale calice;

D'aquelo man, n'en siéu segur,  
Ni Fidias ni Prassitèle  
N'aurien pouscu trouva la sur  
Qu'en prenènt Venus pèr moudèle!

Es douço, blanco emai fidèlo,  
Franço, se dis, e mai enca;  
Quau prendrié poudé sus elo  
Tout un tresor pòu destousca.

Mai elo ei sajo e proun sevèro;  
Quauque auvèri pòu m'arriba,  
Floureto, cregnèn sa coulèro,  
Digues rèn!... laissez me rava.



## A EVO

Tu sies l'obro primo e calino  
Que lou Sartre au divin cisèu  
Faguè 'speli, souplo e felino,  
D'uno careso de soulèu;

Tu siés l'anforo miraclouso,  
Siés lou calice de la flour,  
La formo agusto ounte nouso  
La grano eterno de l'amour.

I clar matin de toun printèms  
Naivo e puro siés Mirèio  
Que desbartasso pèr Vincèn  
L'aspre camin de l'Empirèio;

Auturouso e pivelarello  
Sus li trecòu sies Esterello;  
Vers ta counquisto, Calendau  
Escalara toujour plus aut.

E siés l'Angloro au fin carage  
Qu'à l'aventuro se gandis  
E vers la lèco dóu mirage  
Emé soun Dra s'aproufoundis;

E siés tambèn Nerto la bloundo  
Nargant Cifèr e si boufet  
Que, sens cregne sa facho inmoundo,  
Subre lis alo de la fe,

Dóu Banu desnousant l'entrigo,  
Dins un envanc esbleugissèn,  
T'envoles, enmenant Rodrigo  
Vers li trelus paradisèn.

Douço flour de la gèsto antico,  
Sorre piouso e magnifico,  
Siés Antigouno, e de toun rèi  
Afrountès l'iro emai la lèi.

Au sèr tragi dóu Golgota,  
Deguè sauna tour cor de Maire,  
Vesèn mourri entre dous laire,  
Lou Diéu que toun sen a pourta.

Ansin, de milo e cènt pouèmo  
Eternamen siés lou grand tèmo;  
Dins l'alegrio o la doulour  
Siés la preiresso de l'Amour.

## NOUVEMBRE

L'estiéu a vira court; gaiard e magistous  
Bacus a vendemia sus soun càrri moustous;  
Di galoupin ótobre a vueja li carriero;  
Fugissent vitamen davans li nèu proumiero,  
Lis escabot, superbe an davala d'un saut  
Vers li jas, li coussou, li paise prouvençau.  
De sieis mes veiren plus l'iroundo aprejouido  
Estrassa lou cèu blu d'arabesco poulido.  
Alor, tau Galipan, coursejant à grand pas  
Li mourre, li valoun, li jardin, li campas,  
Trapejant sens vergougno un tapis de plóuvino,  
Au travès di prat verd e di rousso champino,  
De pourpro e d'or vèsti, ufanous coume un rèi,  
Rouito i gauto, Novèmbre un fres matin parèi.

Li ninfo di valoun, di sorgo, di ribiero,  
Qu'afeciounon, l'estiéu, l'oumbrun e la fresquiero  
E que trevon de niue, li pargue di castèu,  
Dóu sang dis alicant e de l'or di piboulo  
Pèr ié para la fre quand la biso gingoulo,  
An teissu pèr Novèmbre un superbe mantèu.  
Mai, pecaire, deman, plóuvino emai cisampo  
Faran milo pedas au grand mantèu de pampo,  
E quouro, pèr de bon, l'ivèr s'acampara,  
Pauvre vièi tremoulant, decèmbre gouissara.

Novèmbre a madura li recordo tardiero;  
Alor, femo e fihan, à l'adré di coustiero,  
Despueion vitamen, selounen, aglandau,  
De fru lisc e poupou lou fueiun argentau;  
Quihado au cavalet Mirèio ris e canto,  
E soun rire cascaio e sa voues nous encanto.  
E dins l'aire vibrant soun quilet fouligau  
Reviho sus li mourre un cant de perdigau.  
Mai veici qu'aprouchan de Santo-Catarino...  
Dins lou moulin bèn caud, à ras bord dis eisino,  
De la pasto qu'esprimo un quicha poudereux,  
En trespír redoulènt vai giscla l'òli rous.

Mai que tóuti Novèmbre ei lou mes di semenço;  
A la gràci de Diéu, tournamai recoumenço,  
En soun ciéucle sens fin, la roundo di sesoun,  
Qu'adus pièi touto frucho à sa maduresoun;  
Alor, lou païsan, d'erso e de barrulaire,  
De soulèu en soulèu adoubo lou terraire;  
De soun noble mestié couneissènt la grandour,  
Mesuro tout lou pres di semano e di jour,  
Que Diéu i'a counfisa, en toco proumierenco,  
De prouvesi de pan la famiho oumenènc;  
Tambèn, quand tournara Sant-Jan lou meissounié,  
Lourdo saron li garbo e riche li granié.

Mai Novèmbre es tambèn lou mes que la naturo  
Escampo i douge vènt sa bello vestiduro;  
Véuse de soun fourni que pèr sòu vai pourri,  
Li grands aubre doulènt, dirias que van mourri;  
Lou pougènènt aguïoun di frejour proumierenco

Fai l'ome regretous di favour estivenco;  
Plueio, neblo, cisampo e laido brefounié  
Enfuson dins soun cor lagno e malancounié,  
E l'alo de la mort e soun oundro jalado,  
Venon pièi, à moumen, ensourni si pensado.

Mai, pèr nautre crestian, li negre pensamen  
Nous devon soumbreja sus nostre entendamen.  
Coume fau que lou gran dins terro rebouligue  
Davans que l'espigau un clar matin flourigue,  
Nosto amo e noste cors eiçavau counfoundu,  
Se dèvon dire à Diéu, quand lou tèms n'es adu;  
Mistique parpaioun au terme de sa mudo,  
Deliéuro de la car, l'amo, laugièro e nudo,  
S'envolo, aucèu de Diéu, vers l'eterne sejour  
Que sens raro e sens fin dardaio sa baudour  
I fabulous jardin de l'inmènso Empirèio,  
Ounte, d'amour escrèt Vincèn brèssou Mirèio,  
Dins l'eterno jouvènço e la puro bèuta,  
Inefable atribut de l'immortalita;  
En prefiguracioun de talo benuranço,  
Gisclant d'un arc-de-sedo i coulour d'esperanço,  
Pèr li juste, li dous, li benvoulèn, li sant,  
Nouvèmbe a pèr lindau la glòri de Toussant.

1965.

## L'OUSTAU

Sus lou relarg de gres que, fièr avans-courrière  
A l'euse, à l'agarus an disputa mi rèire,  
Dins lou delai de tèms que nous èro assigna,  
Coumplimen d'un pantai de longs an caligna,

En pastouiro d'Ourgon, gravihoun de Durènço,  
Dins l'estile courrèn qu'es de modo en Prouvènço,  
Quatre mèstre-maçoun vengu de Miramas,  
I'a vint an en pau mai, bastiguèron lou mas.

Segur es pa 'n castèu; l'aven just fa proun grand  
Perfin qu'is óucasioun e fèsto de l'annado  
I'é pousguen recampa tout d'uno taulejado,  
Fiho, felen, feleno e paire e maire grand;

Pèr que posque mourga mistrau e tremountano  
E di marrit ivèr afrounta lis engano,  
Pèr lou bèn asseta, emé grand suen n'aven  
Cava lis apeoun fin qu'au turri craven;

A la vèire de luen, sa téulisso roumano  
Enregant an courdèu si tiero de versano,  
Dirias, en quauque biais, d'un celèste gara  
Pè un mèstre bouié en drechiero tira;

Es dubert is adré; au bèu proumié matin,  
Lou raïoun que banejo au cresten di mountagno,  
Avans que dóu jardin ane bèure l'eigagno,  
Vèn faire uno babeto i roso de l'autin.

Estènt que tout maset a d'èstre bateja,  
Saludant de Mistrau la recourdanço alerto  
Emé fervour chousi despièi proun tèms deja.  
L'aven piousamen douna lou noum de Nerto.

I vendèire d'enguènt que rèn pòu desmara,  
Que i'é fai se d'asard l'us n'en rèsto barra;  
Basto qu'i bèus ami, mantenèire e felibre  
Fugue dubert à brand, sèmpre avenènt e libre.

L'ivèr, quand nevara, rigau emai petouso  
Picaran, fisançous, à sa vitro amistouso;  
I bèu jour revengu, de Pasco à Sant-Danis,  
Iroundo e pimparrin i'é bastiran soun nis.

Em' acò au trin-tran de la vido pacano,  
Luen dis enfetacioun e di garouio vano,  
A la gràci de Diéu i'é pousquen viéure urous  
Dins la pas di jardin, de jour clar e noumbrous.

Mai la vido, pecaire a fusa coume un sounge;  
Nous vaquito arriba i porto dóu vieiounge;  
Vers nautre, lèu e lèu vesen lou tèms veni,  
Que faudra soulamen viéure de souveni.

Pamens, quouro de bon sara vengu l'ivèr,  
Pousque lou souveni de nòsti printèms verd  
Flameja e canta dins nosto amo ravidó  
Coume en un vièi fougau canto uno regalido.

Pièi leissaren l'oustau... Alor, que longo-mai,  
Meme s'an óublida quau n'en quihè lou Mai,  
Diéu ié fague trachi dins sa bello jouvènço  
Li sagatun gaiard de nostro descendènço.

© CIEL d'Oc – Mai 2006